



NIBE AB  
Markaryd, Sweden  
www.nibe.com



„NIBE-BIAWAR” sp. z o.o.  
Bialystok, Poland  
www.biawar.com.pl

## НАГРЕВАТЕЛЬ ВОДЫ

с теплообменником

с теплообменником  
и электрической грелкой

**W - E 60.7**

**OW - E 60.7**

**W - E 100.7**

**OW - E 100.7**

**W - E 100.74**

**OW - E 150.7**

**W - E 150.7**

**OW - E 200.7**

**W - E 150.74**

**W - E 200.7**

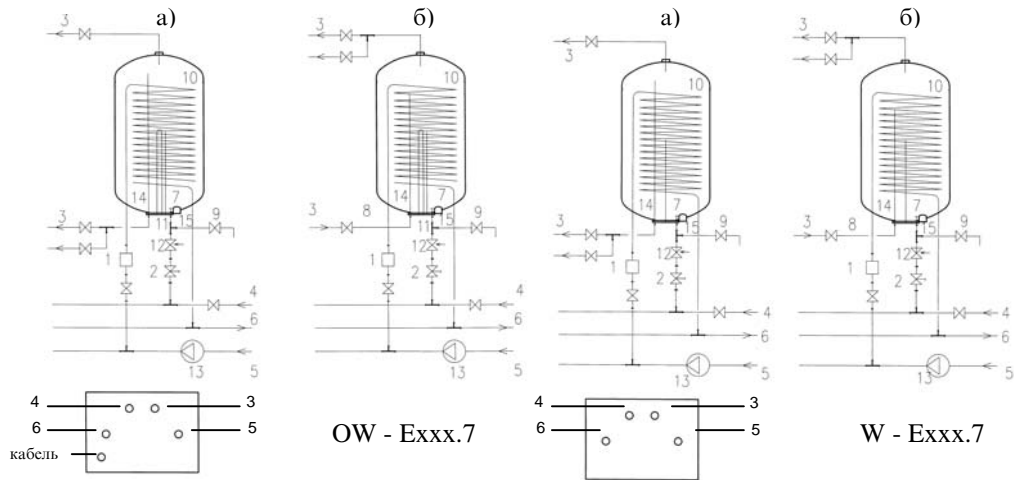


## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

*Просим внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации до монтажа и начала эксплуатации нагревателя.*

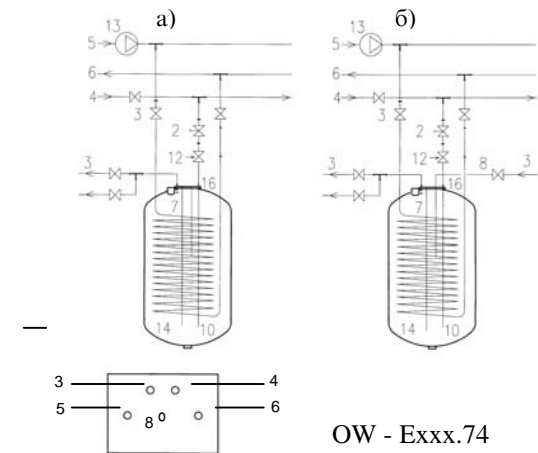
*В случае повреждения из-за несоблюдения правил указанных в руководстве по эксплуатации, производитель отказывается от гарантийных обязательств.*

*Установка и первое включение нагревателя должно быть произведено лицом, имеющим соответствующую квалификацию.*



OW - Exxx.7

W - Exxx.7



OW - Exxx.74

Рис. 5. Схема гидросистемы  
а) без циркуляции, б) с циркуляцией

1. воздуховыпускной клапан,
2. редукционный клапан,
3. теплая вода / вход циркуляции
4. холодная вода,
5. вход теплообменника,
6. выход теплообменника,
7. датчики,
8. циркуляция,
9. водосливной вентиль,
10. змеевик-теплообменник,
11. ТЭН,
12. предохранительный клапан,
13. циркуляционный насос,
14. трубка PEX
15. тройник,
16. крышка

## 7. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Все неполадки в работе нагревателя и консервацию надо проводить в соответствующих сервисных пунктах.

*Нагреватель могут ремонтировать и консервировать только специально обученные этому квалифицированные специалисты, поскольку неправильно выполненный ремонт может стать причиной возникновения опасности во время работы нагревателя.*

Адрес ближайшей сервисной мастерской необходимо получить у продавца.

## 8. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

нагреватель	-	1 шт.
предохранительный клапан	-	1 шт.
вешалка	-	1 шт.

## Технические характеристики

		OW - E				W - E			
		60.7	100.7	150.7	200.7	60.7	100.7/74	150.7/74	200.7
Ёмкость	л	60	100	150	200	60	100	150	200
Напряжение	В~	230 / 400							
Мощность ТЭН-а	Вт	1000 / 3000							
Время подогрева воды до темп. 60°C ТЭН-ом	ч	2,5/0,8	4,2/1,4	6,2/2,1	8,5/2,8				
Мощ. теплообмен. 70/10/45	кВт	15,2	25,7			15,2	25,7		
Производительность 70/10/45	л/ч	374	632			374	632		
Номин. время подогрева	мин.	10	10	15	20	10	10	15	20
Макс. давление бака	МПа	0,6							
Макс. давление змеевика	МПа	0,6							
Суточная потеря энергии	кВтч/24	1,15	1,42	1,65	1,8				
Размер S	мм	110	70	81	90	110	70	81	81
Размер S1	мм	195	230	241	170	195	230	241	241
Размер S2	мм	100	100	100	65	100	100	100	100
Размер S3	мм	280	300	300	238	280	300	300	300
Размер L	мм	40	40	40	55	40	40	40	40
Размер L1	мм	850	995	1165	1225	850	995	1165	1165
Размер L2	мм	685	820	985	1090	685	820	985	985
Размер L3	мм	266	266	266	366	266	266	266	266
Размер В	мм	450	450	495	580	450	450	495	495
Размер В1	мм	443	443	490	580	443	443	490	495
Длина анода Ø 21	мм	280	700	900	900	280	700	900	900
Вес без воды	кг	59	74	92	120	57,5	72,5	90,5	118,5

## 1. ТРЕБОВАНИЯ К УСТАНОВКЕ

**Установка и первое включение нагревателя должно быть произведено лицом, имеющим соответствующую квалификацию.**

### а. Гидросистема

Нагреватель подключить к водопроводной сети с давлением минимум 0,1 МПа; Схема оборудования гидросистемы представлена на рисунке 2. Если в водопроводной сети давление превышает 0,6 МПа, то в подводящей системе необходимо смонтировать редукционный клапан, чтобы рабочее давление не превышало 0,6 МПа.

### б. Электросистема

Нагреватель подключить к электрической сети с напряжением 220В переменного тока с помощью присоединительного провода со штепселем и штепсельной розетки с предохраняющим штифтом. Не подключать нагреватель стационарно к электрической сети. Электрическая схема нагревателя представлена на рисунке 3.

## 2. МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ

Необязательно устанавливать нагреватель в месте разбора воды - можно его повесить в каждом месте, где он не будет мешать, например: в подвале, на чердаке и т.д. Нагреватель повесить на стене (вертикально) на вешалке которая находится в упаковке. Для горизонтального монтажа надо применить специальную вешалку которую можно отдельно приобрести. Схема монтажа - Рис. 5.

**Нагреватель должен вешаться на несущей стене ввиду его значительного веса с водой.**

## 3. ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ

Нагреватель является прибором, действующим таким образом, что давление воды в нагревателе соответствует давлению воды в водопроводной сети. Если в сети давление превышает 0,6 МПа, то следует смонтировать перед нагревателем редуктор давления.

Нагреватель подсоединить к водопроводу следующим образом :

- на вводную трубку (обозначенную голубым цветом) накрутить предохранительный клапан так, чтобы течение воды совпадало с направлением стрелки на корпусе клапана.

**МЕЖДУ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫМ КЛАПАНОМ И НАГРЕВАТЕЛЕМ НЕЛЬЗЯ МОНТИРОВАТЬ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ НАПРИМЕР ОТСЕЧНОЙ ВЕНТИЛЬ.**

- нагреватель со смонтированным клапаном подключить к водопроводу - в месте подведения воды установить отсечной вентиль,
- трубку отводящую тёплую воду / обозначенную красным цветом/ подсоединить к желаемому количеству точек потребления (крану-смесителю в ванной, умывальнику и т.д.). Местонахождение отдельных элементов гидросистемы должно совпадать с рисунком 2.

- проверить герметичность соединений: открыть отсечной вентиль и один из разборных вентиляй. После наполнения бака-резервуара, о чём свидетельствует вытекание воды из крана, закрыть разборный вентиль и проверить герметичность всех соединений;
- проверить действие предохранительного клапана: повернуть головку клапана /рис.4/ налево, до ощущения перехода, и тогда из отверстия 1 должна потечь вода. После проверки протекания воды вернуть головку клапана в предыдущее положение.

**ВНИМАНИЕ!** Если вода не потечёт, то клапан испорчен. В этом случае нельзя пользоваться нагревателем и рекомендуется вызвать сервисное обслуживание

#### 4. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОПРОВОДКЕ

Включить нагреватель в электрическую сеть - это воткнуть штепсель в розетку с предохранительным штифтом.

#### 5. ПЕРВЫЙ ВВОД В ДЕЙСТВИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Электрические нагреватели воды - это приборы, в которых давление воды в баке-резервуаре совпадает с давлением в водопроводной сети, поэтому в целях безопасности рекомендуется руководствоваться правилами, которые указаны в ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАМЕЧАНИЯХ.

Нагреватель наполнить водой и воткнуть штепсель в розетку с предохранительным штифтом. Нажать клавиш включателя - подсветка должна загореться; Установить рукояткой желаемую температуру воды. Когда вода нагреется до установленной температуры подсветка погаснет.

**ВНИМАНИЕ:** Во время нагревания может начать капать вода из отверстия предохранительного клапана. Избежать подтекания воды невозможно и нельзя препятствовать этому так как блокировка клапана может привести к взрыву бака (в случае аварии оборудования). Действие предохранительного клапана нужно проверять каждые 14 дней - способ проверки указан в разделе ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ.

В зимний период, если в помещении, в котором находится нагреватель, температура понизится до 0 °С, а нагреватель не будет подключён в это время к сети, существует опасность замерзания воды в резервуаре, что приведёт его в негодность. Чтобы избежать этого надо опорожнить резервуар через водосливной вентиль (если установлен), или следующим образом:

- отключить нагреватель от электропроводки;
- перекрыть воду отсечным вентиляем;
- открыть вентиль разбора горячей воды;
- открыть головку предохранительного клапана (Рис. 4) ;
- из отверстия "1" предохранительного клапана должна потечь вода, если это не наступит, то надо вдуть немного воздуха через вентиль разбора - вода начнёт течь;

Можно не спускать воду из резервуара, если в помещении, в котором находится нагреватель, температура понизится до 0 °С, но тогда надо установить нагреватель на минимальную температуру нагревания.

На входе змеевика надо смонтировать воздуховыпускной клапан. Трубку клапана, в зависимости от объема бака, надо урезать на длину 770 мм (бак 60 л.) или 840 мм (бак 100 л.). Для бака 150 л. использовать полную длину трубки.

Нагреватель можно подключить к системе циркуляции (Рис. 5 б)

#### 6. ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Нагреватели безопасны и надёжны в эксплуатации при условии выполнения нижеследующих правил:

##### РЕКОМЕНДУЕМ:

- Прочитать инструкцию перед установкой нагревателя.
- Проверить имеет ли электрическая сеть правильную защитную цепь.
- Если необходимо доработка сети, то делать это должен квалифицированный электрик.
- Перед началом эксплуатации нагреватель прополоскать водой (без подключения к электрической сети).
- Помнить о контрольных проверках исправности действия предохранительного клапана каждые 14 дней - способ проверки указан в пункте ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ.
- Наружные поверхности нагревателя по мере необходимости протирать влажной тряпочкой с мылом.
- Периодически очищать резервуар от собирающейся в нём накипи (осадка).
- Частота чистки бака зависит от жесткости воды на данной территории.
- Чистку должны проводить специальные сервисные службы. Адрес ближайшей сервисной мастерской необходимо получить у продавца.
- Во время чистки бака от накипи нужно проверить в каком состоянии находится анод, чтобы своевременно заменить его на новый.
- Все возможные нарушения в работе нагревателя (нагреватель не греет, из разборного вентиля после открытия идёт пар), необходимо сообщить сервисным службам.

##### ПРЕДОСТЕРЕГАЕМ:

- \* **НЕ** включать нагреватель, если резервуар не наполнен водой.
- \* **НЕ** включать нагреватель, если обнаружится непроходимость воды через предохранительный клапан.
- \* **НЕ** снимать крышку при включенном в электрическую сеть нагревателе (вынуть штепсель из розетки).
- \* **НЕ** подключать нагреватель к розетке без предохранительного штифта.
- \* **НЕ** пытайтесь устранять подтекание воды с предохранительного клапана.
- \* **НЕ** монтировать никаких устройств (например клапана) между нагревателем и предохранительным клапаном.
- \* **НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНО** выключить нагреватель, если после открытия вентиля разбора из отверстия идет пар - нагреватель отдать в ремонт.

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим за удачный выбор и приобретение нагревателя типа **W/OW-Exxx.7**.

Нагреватель предназначен для подогрева воды в домашних условиях и может быть установлен там, где есть возможность подключения к водопроводу, системе центрального отопления и электроэнергии (модели типа OW, требуется однофазное или трёхфазное питание).

Нагреватель имеет стальной эмалированный резервуар, который дополнительно защищен от коррозии магниевым анодом.

Нагреватель имеет хорошую термоизоляцию, позволяющую уменьшать тепловые потери розогреваемой воды.

Нагреватели **W/OW-Exxx.7** - это приборы экономящие энергию, простые в установке, безопасные и удобные в использовании, незагрязняющие окружающую среду и позволяющие получать теплую воду для нужд любой средней семьи.

Безопасность пользования обеспечивают соответствующие элементы контролирующие работу устройства - терморегулятор, ограничитель температуры и предохранительный клапан.

Воду из нагревателя можно подвести к нескольким точкам потребления например: ванне, умывальнику, мойке.

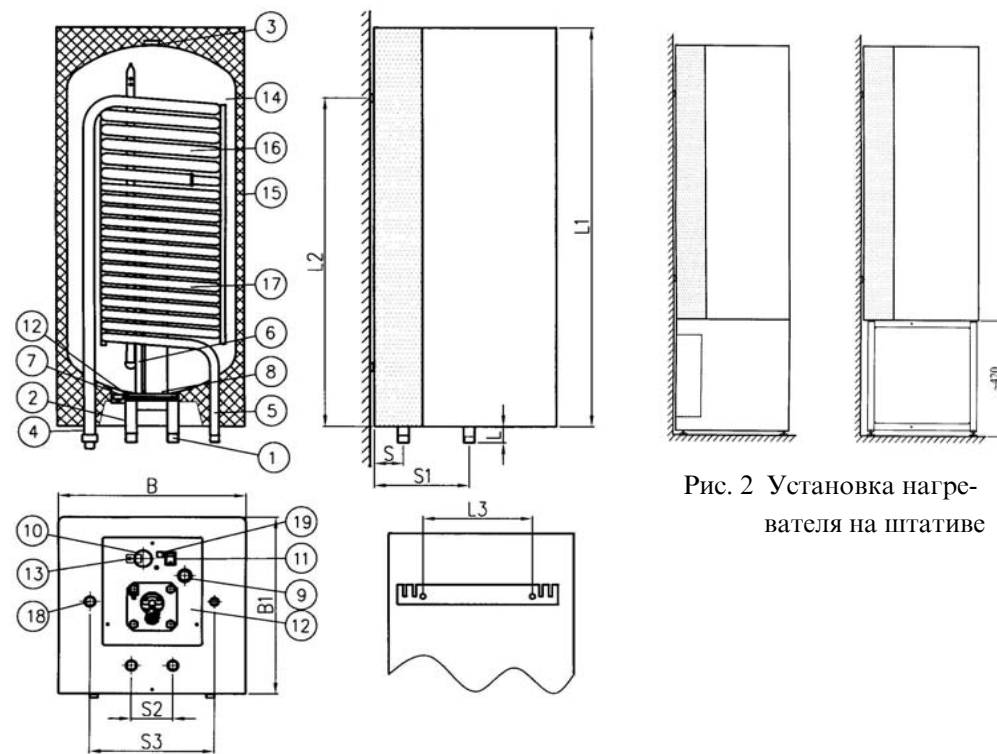


Рис. 2 Установка нагревателя на штативе

Рис. 1 Конструкция нагревателя

1. трубка холодной воды - вход (3/4"), 2. трубка горячей воды - выход (3/4"), 3. заглушка (3/4") [для OW-E60.7 анод], 4. вход теплообменника (3/4") [для W-E60.7, O-W E60.7 и W-Exxx.74 и W-E200.7, OW-E200.7 выход теплообменника], 5. выход теплообменника (1/2") [для W-E60.7, O-W E60.7 и W-Exxx.74 и W-E200.7, OW-E200.7 - вход теплообменника], 6. трубка для датчиков, 7. анод (3/4"), 8. ТЭН 3,0/1,0 кВт 400/230 V~, 9. провод питания, 10. терморегулятор, 11. переключатель ТЭН / насос, 12. крышка корпуса 13. ограничитель температуры - отверстие для включения 14. резервуар, 15. тепло-изоляция, 16. теплообменник-змеевик 3/4", 17. теплообменник-змеевик 1/2", 18. место подключения воздуховыпускного клапана, 19. сигнализационная лампочка

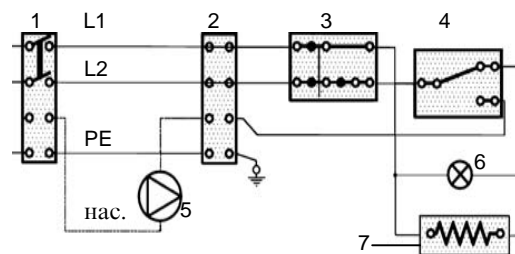


Рис. 3 Электросхема

1. двухполюсный выключатель 400V~/16 A,  
2. присоединитель, 3. регулятор температуры с ограничителем температуры., 4. переключатель,  
5. насос, 6. сигнализационная лампочка, 7. ТЭН  
Цвета проводов: L1 – голубой, L2 – коричневый,  
PE – желто-зеленый, насос - черный

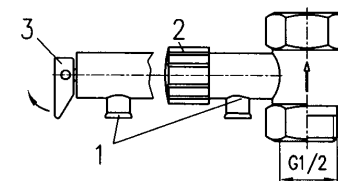


Рис. 4 Предохранительный клапан  
1. водосливное отверстие предохранительного клапана, 2. головка, 3. рычаг